

## לו יהי -- Qu'il en soit ainsi ! Lou yéhi

<i>Lien pour l'écoute :</i>	<a href="#">לו יהי</a>
<i>Interprète : Hava Alberstein</i>	חווה אלברשטיין
<i>Paroles &amp; Musique : Naomi Shemer</i>	מילים & לחן: נעמי שמר
Il y a encore une voile blanche à l'horizon Face à un lourd nuage noir Que tout ce que nous demandons se réalise ! Et si dans les fenêtres du soir La lumière des bougies de la fête tremble Que tout ce que nous demandons se réalise !	עוד יש מפרש לבן באופק מול ענן שחור כבד כל שנבקש לו יהי. ואם בחלונות הערב אור נרות החג רועד כל שנבקש לו יהי.
Qu'il en soit ainsi ! Qu'il en soit ainsi ! Je t'en prie – Qu'il en soit ainsi ! Que tout ce que nous demandons se réalise !	לו יהי, לו יהי אנא - לו יהי כל שנבקש לו יהי.
Si le messenger se tient à la porte Mets de bonnes paroles dans sa bouche Que tout ce que nous demandons se réalise ! Si ton âme ne demande à mourir qu'après la floraison et après la récolte Que tout ce que nous demandons se réalise !	אם המבשר עומד בדלת תן מילה טובה בפיו כל שנבקש לו יהי. אם נפשך למות שואלת מפריחה ומאסיף כל שנבקש לו יהי.
Qu'il en soit ainsi ! Qu'il en soit ainsi ! Je t'en prie – Qu'il en soit ainsi ! Que tout ce que nous demandons se réalise !	לו יהי, לו יהי אנא - לו יהי כל שנבקש לו יהי
Quel est le cri de malheur que j'entends ? Le son du shofar et des tambourins Que tout ce que nous demandons se réalise ! Si seulement tu entendais parmi tout ceci Aussi une seule prière de ma bouche Que tout ce que nous demandons se réalise !	מה קול ענות אני שומע קול שופר וקול תופים כל שנבקש לו יהי. לו תישמע בתוך כל אלה גם תפילה אחת מפי כל שנבקש לו יהי.
Qu'il en soit ainsi ! Qu'il en soit ainsi ! Je t'en prie – Qu'il en soit ainsi ! Que tout ce que nous demandons se réalise !	לו יהי, לו יהי אנא - לו יהי כל שנבקש לו יהי.
Au milieu d'un petit quartier ombragé une petite maison au toit rouge Que tout ce que nous demandons se réalise ! C'est la fin de l'été, la fin du chemin Permet qu'ils reviennent ici Que tout ce que nous demandons se réalise !	בתוך שכונה קטנה מוצלת בית קט עם גג אדום כל שנבקש לו יהי. זה סוף הקיץ סוף הדרך תן להם לשוב הלום כל שנבקש לו יהי.
Qu'il en soit ainsi ! Qu'il en soit ainsi ! Je t'en prie – Qu'il en soit ainsi ! Que tout ce que nous demandons se réalise !	לו יהי, לו יהי אנא - לו יהי כל שנבקש לו יהי
Et quand soudain, se lèvera des ténèbres au-dessus de notre tête, la lumière d'une étoile Que tout ce que nous demandons se réalise ! Alors, donne la quiétude et aussi la force à tous ceux que nous aimons Que tout ce que nous demandons se réalise !	ואם פתאום יזרח מאופל על ראשנו אור כוכב כל שנבקש לו יהי. אז תן שלוה ותן גם כוח לכל אלה שנאהב כל שנבקש לו יהי.
Qu'il en soit ainsi ! Qu'il en soit ainsi ! Je t'en prie – Qu'il en soit ainsi ! Que tout ce que nous demandons se réalise !	לו יהי, לו יהי אנא - לו יהי כל שנבקש לו יהי.

Retrouvez nos 300 traductions dans nos deux livres sur Amazon

*Livre rouge "200 Traductions de Chansons Israéliennes"*

<https://www.amazon.fr/dp/1790358760>

ou au format pdf [Cliquez ici](#)

*Livre orange "100 Traductions de Chansons Israéliennes"*

<https://www.amazon.fr/dp/BOBYTS6RDH>

ou au format pdf [Cliquez ici](#)